

# Jos

## Chapter 15

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

אָדוּם	גְּבוּל	אֶל-	לְמִשְׁפַּחָתָם	יְהוּדָה	בְּנֵי	לְמִטָּה	הַגּוּרְלִי	וַיְהִי	1
Edomun	sınırına	-e	ailelerine-göre	Yahudanın	oğullarının	kabilesine	kura	ve-oldu	
<a href="#">H0123</a>	<a href="#">H1366</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4940</a>	<a href="#">H3063</a>		<a href="#">H4294</a>	<a href="#">H1486</a>	<a href="#">H1961</a>	
				תֵּימָן:	מִקְצָה	נֹגְבָה	צֵן	מִדְּבַר-	
				Teyman	ucundan	güneyde	Tsin	Çöl-	
				<a href="#">H8486</a>		<a href="#">H5045</a>	<a href="#">H6790</a>		

Boy say&#305;s&#305;na g&#246;re Yahuda oyma&#287;&#305;na verilen b&#246;lge, g&#252;neyde Edom s&#305;n&#305;r&#305;na, en g&#252;neyde de Zin &#199;&#246;l&#252;ne kadar uzan&#305;yordu.

נֹגְבָה:	הַפְּנֵה	הַלְשׁוֹן	מִן-	הַמֶּלַח	יָם	מִקְצָה	נֹגְבָה	גְּבוּל	לְהֵם	וַיְהִי	2
güneye	dönen	dil	-den	Tuzun	Deniz	ucundan	güney	sınır	onlara	ve-oldu	
<a href="#">H5045</a>	<a href="#">H6437</a>	<a href="#">H3956</a>		<a href="#">H4417</a>	<a href="#">H3220</a>		<a href="#">H5045</a>	<a href="#">H1366</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H1961</a>	

G&#252;ney s&#305;n&#305;rlar&#305;, Lut G&#246;l&#252;n&#252;n g&#252;ney ucundaki k&#246;rfezden ba&#351;lay&#305;p

מִנֹּגְבָה	וְעָלָה	צִנֵּה	וְעָבַר	עַקְרַבִּים	לְמַעַלָּה	מִנֹּגְבָה	אֶל-	וַיֵּצֵא	3
güneyden	ve-çıktı	Tsine	ve-geçti	Akrabbimin	yokuşuna	güneyden	-e	ve-çıktı	
<a href="#">H5045</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H6790</a>		<a href="#">H4610</a>	<a href="#">H4610</a>	<a href="#">H5045</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3318</a>	
	הַקַּרְקָעָה:	וְנָסַב	אֲדָרָה	וְעָלָה	חֶצְרוֹן	וְעָבַר	בְּרַגְעֵלְקָדֵשׁ		
	Karkaaya	ve-döndü	Addaraya	ve-çıktı	Hetsrona	ve-geçti	Kadeş-Barneaya		
	<a href="#">H7173</a>	<a href="#">H5437</a>	<a href="#">H0146</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H2696</a>		<a href="#">H6947</a>		

Akrep Ge&#231;idinin g&#252;neyine, oradan da Zin &#199;&#246;l&#252;ne ge&#231;iyor, Kade&#351;-Barnean&#305;n g&#252;neyinden Hesrona ve Addara &#231;&#305;k&#305;yor, oradan da Karkaya k&#305;vr&#305;l&#305;yor,

יָמָה	הַגְּבוּל	הַצְּאוֹת	(וְהָיוּ)	[וְהָיָה]	מִצְרַיִם	גַּחַל	וַיֵּצֵא	עַצְמוֹנָה	וְעָבַר	4
denize	sınırın	çıkışları	ve-oldu	[k]	Mısırın	vadisine	ve-çıktı	Atsmonaya	ve-geçti	
<a href="#">H3220</a>	<a href="#">H1366</a>	<a href="#">H8444</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H4714</a>		<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H6111</a>		
							נֹגְבָה:	יְהִיָּה	זֶה	
							güney	olacak	bu-	
							<a href="#">H5045</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H2088</a>	

Asmonu a&#351;&#305;p M&#305;s&#305;r Vadisine uzan&#305;yor ve Akdenizde son buluyordu. G&#252;ney s&#305;n&#305;rlar&#305; buydu.

צְפוֹנָה	לְפָאתַי	וּגְבוּל	הַיַּרְדֵּן	קָצָה	עַד-	הַמֶּלַח	יָם	קְדֻמָּה	וּגְבוּל	5
kuzeyin	köşesine	ve-sınırı	Ürdünün	ucuna	kadar-	Tuzun	Deniz	doğu	ve-sınırı	
<a href="#">H6828</a>	<a href="#">H6285</a>	<a href="#">H1366</a>	<a href="#">H3383</a>		<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H4417</a>	<a href="#">H3220</a>		<a href="#">H1366</a>	
							הַיַּרְדֵּן:	הַיָּם	מִלְשׁוֹן	
							Ürdünün	denizin	dilinden	
							<a href="#">H3383</a>	<a href="#">H3220</a>	<a href="#">H3956</a>	

Do&#287;u s&#305;n&#305;r&#305;, Lut G&#246;l&#252; k&#305;y&#305;s&#305; boyunca &#350;eria Irma&#287;&#305;n a&#287;z&#305;na kadar uzan&#305;yordu. Kuzey s&#305;n&#305;r&#305;, &#350;eria Irma&#287;&#305;n g&#246;l a&#287;z&#305;ndaki k&#246;rfezden ba&#351;lay&#305;yor,

6 וְעָלָה הַגְּבוּלָה חֲגֹלֵה־בַּיִת וְעָבַר מִצְפּוֹן הָעִרְבָה־לְבַיִת וְעָלָה הַגְּבוּלָה אָבֵן  
 ve-çıktı sınır ve-geçti kuzeyden Beyt-Aravaya ve-geçti Beye-Hoglaya sınır ve-çıktı  
[H5927](#) [H1366](#) [H1031](#) [H1026](#) [H6828](#) [H0068](#) [H1366](#) [H5927](#)

בֶּהָן בֶּן־רְאוּבֵן  
 Bohanun oğlu- Rubenin  
[H0932](#) [H7205](#)

Beythoglaya ula#351;#305;p Beytaravan#305;n kuzeyinden ge#231;iyor, Ruben o#287;lu Bohan#305;n ta#351;#305;na var#305;yordu.

7 וְעָלָה הַגְּבוּלָה דְּבִרָה מֵעַמְמֵק עָכוֹר וְצִפּוֹנָה פָּנָה אֶל־ הַגְּלָלָה אֲשֶׁר־  
 ve-çıktı sınır Debiraya vadisinden Akorun ve-kuzeye dönerek -e Gilgala ki-  
[H5927](#) [H1366](#) [H6010](#) [H5911](#) [H6828](#) [H6437](#) [H0413](#) [H1537](#)

נֹכַח לְמַעַלָּה אָדָמִים אֲשֶׁר מִנְּנֵב לְנַחַל וְעָבַר הַגְּבוּלָה אֶל־  
 karşıynda yokuşunun Adummimin ki güneyinde vadinin ve-geçti sınır -e  
[H5227](#) [H4608](#) [H0131](#) [H5045](#) [H1366](#) [H0413](#)

מִי־שָׁמַשׁ עַיִן וְהָיוּ תְּצִאתָיו אֶל־ רֹגֵל עַיִן  
 sularına- Eyn-Şemeş ve-oldu çıkışları -e Eyn-Rogele  
[H4325](#) [H5885](#) [H1961](#) [H8444](#) [H0413](#) [H5883](#)

S#305;n#305;r, Akor Vadisinden Devire #231;#305;k#305;yor, vadinin g#252;neyinde Adummim Yoku#351;u kar#351;#305;s#305;ndaki Gilgala do#287;ru kuzeye y#246;neliyor, buradan Eyn-#350;eme#351; sular#305;na uzanarak Eyn-Rogele dayan#305;yordu.

8 וְעָלָה הַגְּבוּלָה נֵי בֶן־הַנֹּם אֶל־ כְּתָף הַיְבוּסִי מִגְּנֵב הָיָא  
 ve-çıktı sınır vadisine oğlu- Hinnomun -e yamacına yevuslunun güneyden o  
[H5927](#) [H1366](#) [H1516](#) [H2011](#) [H0413](#) [H3802](#) [H2983](#) [H5045](#) [H1931](#)

יְרוּשָׁלַיִם וְעָלָה הַגְּבוּלָה אֶל־ רֹאשׁ הַהָר אֲשֶׁר עַל־פְּנֵי וַדִּינִין־  
 Yeruşalayim ve-çıktı sınır -e tepesine dağın ki -de önünde vadinin-  
[H3389](#) [H5927](#) [H1366](#) [H0413](#) [H2022](#) [H6440](#) [H1516](#)

הַנֹּם אֲשֶׁר בְּקִצָּה עַמְמֵק רְפָאִים צְפֹנָה:  
 Hinnomun ki ucunda vadinin- Refaimlerin kuzeyde  
[H2011](#) [H3220](#) [H6010](#) [H6828](#)

Sonra Ben-Hinnom Vadisinden ge#231;erek Yevus Kentinin -Yeru#351;alimin- g#252;ney- s#305;rtlar#305;na #231;#305;k#305;yor, buradan Refaim Vadisinin kuzey ucunda bulunan Hinnom Vadisinin bat#305;s#305;ndaki da#287;#305;n doru#287;una y#252;kseliyor,

9 וְתָאָר הַגְּבוּלָה מִרֹאשׁ הַהָר אֶל־ מַעְיָן מִי נֶפְתּוֹחַ וַיֵּצֵא אֶל־  
 ve-çizdi sınır tepesinden dağın -e kaynağına sularının Neftoahın ve-çıktı -e  
[H1366](#) [H2022](#) [H0413](#) [H4599](#) [H4325](#) [H5318](#) [H3318](#) [H0413](#)

עָרֵי הַר־עֲפְרוֹן וְתָאָר הַגְּבוּלָה הָיָא יְעָרִים קִרְיַת  
 kentlerine Dağ- Efronun ve-çizdi Baalaya o Kiryat-Yearim  
[H2022](#) [H6085](#) [H1366](#) [H1173](#) [H1931](#) [H7157](#)

oradan da Neftoah sular#305;n#305;n kayna#287;#305;na k#305;vr#305;l#305;yor, Efron Da#287;#305;ndaki kentlere uzanarak Baalaya -Kiryat-Yearime- d#246;n#252;yordu.

10 וְנֹסַב הַגְּבוּלָה מִבְּעַלָּה יָמָה אֶל־ הַר שַׁעִיר וְעָבַר אֶל־ כְּתָף הַר־  
 ve-döndü sınır Baaladan batıya -e Dağ Seir ve-geçti -e yamacına Dağ-  
[H5437](#) [H1366](#) [H1173](#) [H3220](#) [H0413](#) [H2022](#) [H3802](#) [H0413](#)

יְעָרִים מִצְפּוֹנָה תָּיָא כְּסָלוֹן וַיֵּרֵד בֵּית־שֶׁמֶשׁ וְעָבַר תִּמְנָה:  
 Yearimin kuzeyden Kesalon ve-indi Beyt-Şemeşe ve-geçti Timnaya  
[H3297](#) [H6828](#) [H1931](#) [H3693](#) [H3381](#) [H1053](#) [H8553](#)



Kalev, &#8249;&#8249;Kiryat-Sefer halk&#305;n&#305; yenip oray&#305; ele ge&#231;irene k&#305;z&#305;m Aksay&#305; e&#351; olarak verece&#287;im&#8250;&#8250; dedi.

בָּתּוּ	עַכְסָה	אֶת־	לִּי	וַיִּתֶּן־	כָּלֵב	אֶתִּי	קִנּוּ	בֶן־	עֲתַנְיָאֵל	וַיִּלְכְּדָהּ	17
kızını	Aksayı	-ı	ona	ve-verdi-	Kalevin	kardeşi	Kenazun	oğlu-	Otniel	ve-aldı	
<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H5915</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H3612</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H7073</a>		<a href="#">H6274</a>	<a href="#">H3920</a>	

לְאִשָּׁה:  
eş-olarak  
[H0802](#)

Kenti Kalevin karde&#351;i Kenaz&#305;n o&#287;lu Otniel ele ge&#231;irdi. Bunun &#252;zerine Kalev k&#305;z&#305; Aksay&#305; ona e&#351; olarak verdi.

וַתִּצְנַח	שָׂדֵה	אָבִיהָ	מֵאֵת־	לְשָׂאוֹל	וַתְּסִיתְהוּ	בְּבוֹאָהּ	וַיְהִי	18
ve-indi	tarla	babasından	-den	istemek-için	ve-ikna-etti-onu	geldiğinde	ve-oldu	
<a href="#">H6795</a>		<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H7592</a>	<a href="#">H5496</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H1961</a>	

מֵעַל  
üstünden  
הַחֲמֹר  
eşeğin  
וַיֹּאמֶר־  
ve-dedi-  
לָהּ  
ona  
כָּלֵב  
Kalev  
מֵה־  
ne-  
לָךְ:  
sana  
[H4100](#)

K&#305;z Otnielin yan&#305;na var&#305;nca, onu babas&#305;ndan bir tarla istemeye zorlad&#305;. Kalev, e&#351;e&#287;inden inen k&#305;z&#305;na, &#8249;&#8249;Bir iste&#287;in mi var?&#8250;&#8250; diye sordu.

וַתֹּאמֶר	תְּנֵה־	לִּי	בְרִכָּה	כִּי	אֶרֶץ	הַנֶּגֶב	וַתִּתֵּן	וַתִּתֵּן	לִּי	19
ve-dedi	ver-	bana	bereket	çünkü	toprağı	Negevin	verdin-bana	ve-ver	bana	
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H1293</a>		<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H5045</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H5414</a>	

פ	גְּלֵת	מִיָּם	וַיִּתֶּן־	לָהּ	אֶת	גְּלֵת	עֲלִיּוֹת	וְאֵת	גְּלֵת	תַּחְתֵּיּוֹת:	[p]
	kaynakları	suların	ve-verdi-	ona	-ı	kaynakları	yukarı	ve-	kaynakları	aşağı	
	<a href="#">H1543</a>	<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1543</a>	<a href="#">H5942</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1543</a>	<a href="#">H8482</a>	

K&#305;z, &#8249;&#8249;Bana bir arma&#287;an ver&#8250;&#8250; dedi, &#8249;&#8249;Madem Negevdaki topraklar&#305; bana verdin, su kaynaklar&#305;n&#305; da ver.&#8250;&#8250; B&#246;ylece Kalev yukar&#305; ve a&#351;a&#287;&#305; su kaynaklar&#305;n&#305; ona verdi.

זֹאת  
bu  
נַחֲלֹת  
mirası  
מִטָּה  
kabilesinin  
בְּנֵי־  
oğulları-  
יְהוּדָה  
Yahudanın  
לְמִשְׁפְּחֹתָם:  
ailelerine-göre  
[H4940](#)

Boy say&#305;s&#305;na g&#246;re Yahudao&#287;ullar&#305; oyma&#287;&#305;n&#305;n pay&#305; buydu.

וַיְהִיוּ	הָעָרִים	מִקְצֵה	לְמִטָּה	בְּנֵי־	יְהוּדָה	אֶל־	גְּבוּל	אֶדוֹם	21
ve-oldular	kentler	ucunda	kabilesinin	oğullarının-	Yahudanın	-e	sinirına	Edomun	
<a href="#">H1961</a>			<a href="#">H4294</a>		<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1366</a>	<a href="#">H0123</a>	

בְּנֵי־  
güneyde  
קַבְצֵאֵל  
Kabtseel  
וְעָדָר  
ve-Eder  
וַיָּגוּר:  
ve-Yagur  
[H3017](#)

Yahudao&#287;ullar&#305; oyma&#287;&#305;n&#305;n Edom s&#305;n&#305;rlar&#305;na do&#287;ru en g&#252;neyde kalan kentleri &#351;unlard&#305;; Kavseel, Eder, Yagur,

וְקִינָה  
ve-Kina  
וְדִימוֹנָה  
ve-Dimona  
וְעַדָּדָה:  
ve-Adada  
[H5735](#)

Kina, Dimona, Adada,

				וַיִּתְּנָן:	וְחָצוֹר	וְקֵדֶשׁ	23			
				ve-Yitnan	ve-Hatsor	ve-Kedes̄				
				<a href="#">H3497</a>	<a href="#">H2674</a>	<a href="#">H6943</a>				
	Kede&#351;; Hasor, Yitnan,									
				וּבְעָלוֹת:	וְטֵלֶם	זִיף	24			
				ve-Bealot	ve-Telem	Zif				
				<a href="#">H1175</a>	<a href="#">H2928</a>	<a href="#">H2128</a>				
	Zif, Telem, Bealot,									
				חָצוֹר:	וְקֵרִיּוֹת	חֲדַתָּהּ וְחָצוֹר	25			
		הִיא	חֲצֵרוֹן	Hatsor	ve-Keriyot	ve-Hatsor-Hadatta				
		<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H2696</a>	<a href="#">H2674</a>	<a href="#">H7152</a>	<a href="#">H2675</a>				
	Hasor-Hadatta, Keriyot-Hesron -Hasor-									
				וּמִלָּדָה:	וְשֵׁמָע	אֲמָם	26			
				ve-Molada	ve-Şema	Amam				
				<a href="#">H4137</a>	<a href="#">H8090</a>	<a href="#">H0538</a>				
	Amam, &#350;ema, Molada,									
				פֶּלֶט: וּבֵית	וְחֶשְׁמוֹן	גַּדַתָּהּ וְחָצוֹר	27			
				ve-Beyt-Pelet	ve-Heşmon	ve-Hatsar-Gadda				
				<a href="#">H1046</a>	<a href="#">H2829</a>	<a href="#">H2693</a>				
	Hasar-Gadda, He&#351;mon, Beytpelet,									
				וּבִזְיוֹתְיָה:	שֵׁבַע וּבְאֵר	שׁוּעַל וְחָצוֹר	28			
				ve-Bizyotya	ve-Beer-Şeva	ve-Hatsar-Şual				
				<a href="#">H0964</a>	<a href="#">H0884</a>	<a href="#">H2705</a>				
	Hasar-&#350;ual, Beer-&#350;eva, Bizyotya,									
				וְעֵסֶם:	וְעֵיִם	בַּעֲלָה	29			
				ve-Etsem	ve-İyyim	Baala				
				<a href="#">H6107</a>	<a href="#">H5864</a>	<a href="#">H1173</a>				
	Baala, &#304;yim, Esem,									
				וְחֹרְמָה:	וְכֶסֶל	וְאֶלְתוֹלַד	30			
				ve-Horma	ve-Kesil	ve-Eltolad				
				<a href="#">H2767</a>	<a href="#">H3686</a>	<a href="#">H0513</a>				
	Eltolat, Kesil, Horma,									
				וּסְנַסָּנָה:	וּמַדְמָנָה	וְצִקְלָג	31			
				ve-Sansanna	ve-Madmanna	ve-Tsiklag				
				<a href="#">H5578</a>	<a href="#">H4089</a>	<a href="#">H6860</a>				
	Ziklak, Madmanna, Sansanna,									
	וְחֹצְרֵיהֶן:	וְתִשַׁע	עֶשְׂרִים	עָרִים	כָּל-	וְרִמּוֹן	וְעַיִן	וְשִׁלְחִים	וְלֵבְאוֹת	32
	ve-köyleri	ve-dokuz	yirmi	kentler	bütün-	ve-Rimmon	ve-Ayin	ve-Şilhim	ve-Levaot	
		<a href="#">H8672</a>	<a href="#">H6242</a>		<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H5871</a>	<a href="#">H7978</a>	<a href="#">H3822</a>	

| Levaot, &#350;ilhim, Ayin ve Rimmon; k&#246;yleriyle birlikte yirmi dokuz kent.

בְּשֵׁפֶלֶדָה 33  
אֶשְׂתָּאוֹל Eštaol  
וְצָרְעָה ve-Tsora  
וְאֶשְׁנָה ve-Ašna  
[H8219](#) [H0847](#) [H6881](#) [H0823](#)

&#350;efeladakiler, E&#351;taol, Sora, A&#351;na,

וְזָנוּחַ ve-Zanoah 34  
גַּנִּים וְעַיִן ve-Eyn-Gannim  
תַּפּוּחַ Tappuah  
וְהַעֵינָם ve-Enam  
[H2182](#) [H5873](#) [H5879](#)

Zanoah, Eyn-Gannim, Tappuah, Enam,

יָרְמוּת Yarmut 35  
וְעַדְלָם ve-Adullam  
שׁוֹכָה Soko  
וְעֶזְקָה ve-Azeka  
[H3412](#) [H5725](#) [H7755](#) [H5825](#)

Yarmut, Adullam, Soko, Azeka,

וְשַׁעְרַיִם ve-Šaarayim 36  
וְעַדִּיטַיִם ve-Aditayim  
וְהַגְּדֵרָה ve-Gedera  
וְגֵדֵרוֹתַיִם ve-Gederotayim  
עָרִים kentler  
אַרְבַּע־ on-  
עִשְׂרָה dōrt  
וְחֻצְרֵיהֶן ve-köyleri  
[H8189](#) [H5723](#) [H1449](#) [H1453](#) [H0702](#) [H6240](#)

&#350;aarayim, Aditayim, Gedera ve Gederotayim; k&#246;yleriyle birlikte on d&#246;rt kent.

צֵנָן Tsenan 37  
וְחַדָּשָׁה ve-Hadaša  
גַּד וּמִגְדָּל- ve-Migdal-Gad  
[H6799](#) [H2322](#) [H4028](#)

Senan, Hada&#351;a, Migdal-Gad,

וְדִילָן ve-Dilan 38  
וְהַמִּצְפָּה ve-Mitspe  
וְיֹקְטֵעַל ve-Yokteel  
[H1810](#) [H4708](#) [H3371](#)

Dilan, Misper, Yokteel,

לָקִישׁ Lakiš 39  
וּבָצְקַת ve-Batskat  
וְעִגְלוֹן ve-Eglon  
[H3923](#) [H1218](#) [H5700](#)

Laki&#351;; Boskat, Eglon,

וְכַבּוֹן ve-Kabbon 40  
וְלַחְמָס ve-Lahmas  
וְכִתְלִישׁ ve-Kitliš  
[H3522](#) [H3903](#) [H3798](#)

Kabbon, Lahmas, Kitli&#351;;

וְגֵדֵרוֹת ve-Gederot 41  
בֵּית־דָּגוֹן Beyt-Dagon  
וְנַעֲמָה ve-Naama  
וּמַקְדָּה ve-Makkeda  
עָרִים kentler  
שֵׁשׁ־ on-  
עִשְׂרָה alti  
וְחֻצְרֵיהֶן ve-köyleri  
ס [s]  
[H1450](#) [H1016](#) [H4719](#) [H8337](#) [H6240](#)

Gederot, Beytdagon, Naama ve Makkeda; k&#246;yleriyle birlikte on alt&#305; kent.

לִבְנָה Livna 42  
וְעֵתֶר ve-Eter  
וְעָשָׂן ve-Ašan  
[H3841](#) [H6281](#) [H6228](#)

Livna, Eter, A&#351;an,

וְיִפְתָּח ve-Yiftah 43  
וְאֶשְׁנָה ve-Ašna  
וְנֶצִיב ve-Netsiv  
[H3316](#) [H0823](#) [H5334](#)

Yiftah, A&#351;na, Nesiv,

44 וּקְעִילָה וְאַכְזִיב וּמְרֵאשָׁה עָרִים תְּשַׁע וְחֲצֵרֵיהֶן:  
ve-Keila ve-Akziv ve-Mareša kentler dokuz ve-köyleri  
[H0392](#) [H4762](#) [H7084](#)

Keila, Akziv ve Mare&#351;a; k&#246;yleriyle birlikte dokuz kent.

45 עֶקְרוֹן וּבְנֵיָה וְחֲצֵרֵיהֶן:  
Ekron ve-kızları ve-köyleri  
[H1323](#) [H6138](#)

Kasaba ve k&#246;yleriyle birlikte Ekron;

46 מְעַקְרוֹן וַיָּמָה כָּל אֲשֶׁר-עַל-יָד אֲשְׁדוֹד וְחֲצֵרֵיהֶן:  
Ekrondan ve-denize ve-köyleri Aşdodun yanında -de ki- bütun  
[H3220](#) [H3605](#) [H0795](#) [H3027](#) [H6138](#)

Ekronun bat&#305;s&#305;, A&#351;dotun &#231;evresindeki b&#252;t&#252;n k&#246;yler;

47 אֲשְׁדוֹד בְּנֵיָה וְחֲצֵרֵיהֶן עַזָּה בְּנֵיָה וְחֲצֵרֵיהֶן נַחַל מִצְרַיִם וְהַיָּם  
Aşdod kızları ve-köyleri Gazze kızları ve-köyleri kadar- ve-köyleri vadisine Mısırın ve-Deniz  
[H0795](#) [H1323](#) [H5804](#) [H1323](#) [H5704](#) [H4714](#) [H3220](#)

[הגבול] (הַגְּדוֹל) וּגְבוּל: ס  
[k] Büyük ve-sınır [s]  
[H1366](#) [H1366](#)

kasaba ve k&#246;yleriyle birlikte A&#351;dot; M&#305;s&#305;r Vadisine ve Akdenizin k&#305;y&#305;s&#305;na kadar kasaba ve k&#246;yleriyle birlikte Gazze.

48 וּבְהָרָה שָׁמִיר וַיַּתִּיר וְשׁוֹכָה:  
ve-dağlık-bölgede Şamir ve-Yattir ve-Soko  
[H2022](#) [H8069](#) [H3492](#) [H7755](#)

Da&#287;l&#305;k b&#246;lgede &#350;amir, Yattir, Soko,

49 וְדַנָּה וְקִרְיַת-סַנָּה הִיא דְּבִיר:  
ve-Danna ve-Kiryat-Sanna o Debir  
[H1837](#) [H7158](#) [H1931](#)

Danna, Kiryat-Sanna -Devir-

50 וְעַנָּב וְעֵשְׁתֵּמָה וְעָנִים:  
ve-Anav ve-Eştemo ve-Anim  
[H6024](#) [H0851](#) [H6044](#)

Anav, E&#351;temo, Anim,

51 וְגוֹשֶׁן וְחֹלֹן וְגִלּוֹה עָרִים אַחַת-עֶשְׂרֵה וְחֲצֵרֵיהֶן:  
ve-Goşen ve-Holon ve-Gilo kentler on bir- ve-köyleri  
[H1657](#) [H2473](#) [H1542](#) [H0259](#) [H6240](#)

Go&#351;en, Holon ve Gilo; k&#246;yleriyle birlikte on bir kent.

52 אָרָב וְדוּמָה וְאֶשָּׁן:  
Arav ve-Duma ve-Eşan  
[H0694](#) [H1746](#) [H0824](#)

Arav, Duma, E&#351;an,

53 [וינים] (וינים) ובית־תפוח ואַפֶּקָה:  
ve-Yanum ve-Beyt-Tappuah ve-Afeka  
[K] [H3241] [H1054] [H0664]

Yanum, Beyttappuah, Afeka,

54 וְחַמְטָה אַרְבַּע־קִרְיַת הַיָּהּ חֶבְרוֹן וְצִיּוֹר עָרִים תֵּשֶׁע וְחַצְרֵיהֶן:  
ve-Humta ve-Kiryat-Arba o Hevron ve-Tsior kentler dokuz ve-köyleri [s]  
[H2547] [H7153] [H1931] [H6730] [H8672]

Humta, Kiryat-Arba -Hevron- ve Sior; k&#246;yleriyle birlikte dokuz kent.

55 וּמַעֲוֹן כַּרְמֶל זִיף וְיוֹטָטָה:  
Maon Karmel ve-Zif ve-Yutta  
[H4584] [H3760] [H2128] [H3194]

Maon, Karmel, Zif, Yutta,

56 וְיִזְרְעֵאל וְיֹקְדֵאם וְזָנוּחַ:  
ve-Yizreel ve-Yokdeam ve-Zanoah  
[H3157] [H3347] [H2182]

Yizreel, Yokdeam, Zanoah,

57 תַּקֵּין גִּבְעָה וְתַמְנָה עָרִים עֶשֶׂר וְחַצְרֵיהֶן:  
Kayin Giva ve-Timna kentler on ve-köyleri  
[H1390] [H8553] [H6235]

Kayin, Giva ve Timna; k&#246;yleriyle birlikte on kent.

58 חַלְחוּל בֵּית־צוּר וְגֶדוֹר:  
Halhul Beyt-Tsur ve-Gedor  
[H2478] [H1049] [H1446]

Halhul, Beytsur, Gedor,

59 וּמַעַרְתַּת וּבֵית־עֲנוֹת וְאֶלְתֶּקֶן עָרִים שֵׁשׁ וְחַצְרֵיהֶן:  
ve-Maarat ve-Beyt-Anot ve-Eltekon kentler alti ve-köyleri  
[H4638] [H1042] [H0515] [H8337]

Maarat, Beytanot ve Eltekon; k&#246;yleriyle birlikte alt&#305; kent.

60 קִרְיַת־בַּעַל הַיָּהּ יַעֲרִים־קִרְיַת וְרַבָּה עָרִים שְׁתַּיִם וְחַצְרֵיהֶן:  
Kiryat-Baal Kiryat-Yearim o ve-Rabba kentler iki ve-köyleri [s]  
[H7154] [H1931] [H7157] [H7237] [H8147]

Kiryat-Baal -Kiryat-Yearim- ve Rabba; k&#246;yleriyle birlikte iki kent.

61 בְּמִדְבָּר הָעֵרְבָתַיִת מִדִּין וּסְכָכָה:  
çölde Beyt-Arava Middin ve-Sekaka  
[H1026] [H4081] [H5527]

&#199;&#246;ldede Beytarava, Middin, Sekaka,

62 וְהַנְּבִשָּׁן וְעִיר־הַמֶּלַח גְּדִיעֵין עָרִים שֵׁשׁ וְחַצְרֵיהֶן:  
ve-Nivshan ve-İr-Hamelah ve-Eyn-Gedi kentler alti ve-köyleri  
[H5044] [H5898] [H5872] [H8337]

Niv&#351;an, Tuz Kenti ve Eyn-Gedi; k&#246;yleriyle birlikte alt&#305; kent.

יְהוּדָה Yahudanin <a href="#">H3063</a>	בְּנֵי־ oğulları-	יָכְלוּ) yapabildiler <a href="#">H3201</a>	אוֹכְלוֹן] [k] <a href="#">H3201</a>	לֹא־ değil- <a href="#">H3808</a>	יְרוּשָׁלַיִם Yeruşalayimin <a href="#">H3389</a>	יוֹשְׁבֵי oturanları <a href="#">H3427</a>	הַיְבוּסִי Yevusluları <a href="#">H2983</a>	וְאֶת־ ve- <a href="#">H0853</a>	
הַזֶּה: bu <a href="#">H2088</a>	הַיּוֹם gün <a href="#">H3117</a>	עַד kadar <a href="#">H5704</a>	בִּירוּשָׁלַיִם Yeruşalayimde <a href="#">H3389</a>	יְהוּדָה Yahudanin <a href="#">H3063</a>	בְּנֵי oğulları	אֶת־ ile- <a href="#">H0854</a>	הַיְבוּסִי Yevuslu <a href="#">H2983</a>	וַיֵּשֶׁב ve-oturdu <a href="#">H3427</a>	לְהוֹרִישָׁם kovmak-için <a href="#">H3423</a>

פ  
[p]

Yahudao&#287;ullar&#305; Yeru&#351;alim'de ya&#351;ayan Yevuslular'&#305; oradan  
&#231;&#305;kartamad&#305;lar. Yevuslular bug&#252;n de Yeru&#351;alim'de Yahudao&#287;ullar&#305;'yla  
birlikte ya&#351;&#305;yorlar.